



**Screening Neonatale**  
Neugeborenen-Screening  
Dépistage Néonatal  
Screening dal Novnaschi

# Informazioni riguardo allo Screening Neonatale



## Informazioni importanti in sintesi:

- **Momento del prelievo:** consigliato tra 72h - 96h dopo la nascita
- **Puntura:** sul bordo esterno o interno della pianta del piede
- **Gocciolamento:** tutti i cerchi (solo da un lato), il retro deve essere saturo
- **Evitare la contaminazione:** nessun contatto diretto con la parte ematica
- **Compilazione della carta:** compilare TUTTI i campi in modo leggibile
- **Spedizione:** imbucate le carte da filtro asciutte il giorno stesso del prelievo.
- **Elenco mensile per verificaione:** Si prega di controllare e di fornire eventuali correzioni (Importante per la correttezza dei dati dei pazienti e della fatturazione)

## Istruzioni per il prelievo di sangue

### Neonati di peso alla nascita (PN)

#### ≥ 2000g:

- Prelievo al 4° giorno di vita (tra le 72 e 96 ore di vita).

### Neonati di peso alla nascita (PN)

#### < 2000g:

**Primo prelievo** al 4° giorno di vita.

**Secondo prelievo** alla fine della seconda settimana.

### Neonati con trasfusione:

**Primo prelievo** necessario prima della trasfusione se questa avviene **prima** del 4° giorno di vita!

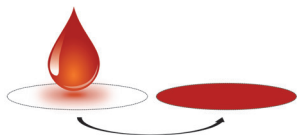
**Secondo prelievo** deve essere fatto:

- Neonati con peso alla nascita ≥ 2000g: tra 3 e 5 giorni **dopo** la trasfusione;
- Neonati con peso alla nascita < 2000g: alla fine della seconda settimana di vita. In caso di più trasfusioni, un controllo finale, 3-5 giorni dopo l'ultima trasfusione.

### Tecnica:

- Prima del prelievo di sangue, è utile preriscaldare il tallone per circa cinque minuti.
- Dopo la disinfezione, il tallone deve essere completamente asciugato per evitare residui di disinfettante.
- La puntura deve essere effettuata sul bordo esterno o interno del tallone del piede.
- Dopo l'incisione con l'apposita lancetta per il prelievo, la prima goccia di sangue deve essere eliminata con un tampone asciutto. È utile lasciare che le gocce di sangue rimanenti diventino sufficientemente grandi prima di trasferirle sulla carta da filtro con il minimo contatto.

Procedura ottimale: 1 goccia riempie un cerchio



Procedura alternativa: 2 gocce piccole



■ **Riempire con sangue tutti i 4 cerchi** sul cartoncino; è importante che ogni cerchio venga riempito solo da un lato e che si faccia attenzione che la carta da filtro sia impregnata in modo uniforme anche sul retro. Nel caso in cui le gocce di sangue siano molto piccole è possibile instillare una seconda goccia accanto alla prima. Ma **NON SOPRA ALLA PRIMA** goccia (è possibile riempire il cerchio anche oltre il bordo).

■ Girare la carta da filtro dopo averla bagnata e controllare.

■ **Attenzione:** Non utilizzare mai anti-coagulanti quali ad es. EDTA, eparina, etc. in quanto possono causare risultati erranei.

■ La parte ematica della carta da filtro non deve entrare in contatto con le mani prima e dopo il prelievo di sangue per evitare la contaminazione.

■ Imbustare soltanto carte da filtro asciutte (fatte asciugare 2-3 ore all'aria). Non utilizzare fonti di calore. Spedire le carte da filtro il giorno stesso del prelievo. Un ritardo nell'invio compromette la sicurezza dello screening.

**Contaminazione:** Vi preghiamo di evitare il contatto della carta da filtro con latte, polvere di lattosio o disinfettante.

■ **Non utilizzare in nessun caso cerosi o crema EMLA!**

## Spedizione

- Alcune malattie ricercate nello screening neonatale sviluppano già nella prima settimana di vita sintomi gravi che possono mettere in pericolo di vita il neonato. È quindi importante spedire la carta il giorno stesso del prelievo. (lasciare asciugare ca. 2h la carta prima di imbustarla).
- Sul sito Web della Posta<sup>1</sup> potete trovare l'ubicazione della cassetta delle lettere più vicina e gli orari di svuotamento.
- I campioni vengono raccolti presso il laboratorio di screening neonatale dal lunedì al sabato. La domenica e nei giorni festivi del cantone di Zurigo non vengono consegnati.

## Fatturazione

- Si prega di marcare l'indirizzo di fatturazione al mittente o al paziente o altro.
- Fatturazione a pazienti o altro: vi preghiamo di notare **in modo leggibile** l'indirizzo complete indicando nome e cognome in caso dell'indirizzo dei genitori.
- Fatturazione all'ospedale : mettere l'adesivo dell'ospedale con il codice a barre oppure indicare nome dell'ospedale e reparto.

<sup>1</sup> <https://places.post.ch/ricerca-ubicazioni>

## Elenco mensile per verificaione

All'inizio di ogni mese riceverete un elenco delle prove che avete inviato durante il mese.

Vi preghiamo di controllare l'elenco dei neonati per verificare la presenza di eventuali errori ortografici e la correttezza dei dati relativi alla data di nascita e al prelievo di sangue, al peso alla nascita, alla settimana di gravidanza (incluso il giorno) e al destinatario della fattura.

Si prega di **comunicare tempestivamente eventuali correzioni per iscritto** per posta o e-mail.

In questo modo si eviteranno errori inutili, ulteriore lavoro amministrativo e si garantirà un processo più rapido. Una volta generate le fatture non possono essere effettuate modifiche.

1



IDBS-226

Alle Kreise **gleichmässig** und **vollständig** mit **einem** Blutstropfen durchtränken, Rückseite darf nicht weiss bleiben.  
Imbiber tous les cercles **régulièrement** et **complètement** avec **une** goutte de sang, le verso ne doit pas rester blanc.

2



8020 1004001 0208

01 524001 0208

3

Klebeetikette falls vorhanden / Étiquette collante si disponible

4

4

1. Test / 1<sup>er</sup> test:  Kontrolle / Contrôle:

Name / Nom:

Vorname / Prénom:

Geschlecht / Sexe:  ♀  ♂ Tel. Eltern / Tél. parents:

Geburtsdatum / Date de naissance:  Uhrzeit / Heure:

Blutentnahmedatum / Date de la prise de sang:  5 Uhrzeit / Heure:

Schwangerschaftswoche / Semaine de grossesse:  6 +  Geburtsgewicht (g) / Poids de naissance (g):  7

9

Transfusionsdatum / Date de la transfusion:  Mutter-, Pulvermilch 8 ja / nein / Lait maternel, artificiel: oui  non

Medikamente, Bemerkungen / Médicaments, remarques:  10

11

Mütterliche Immunsuppression / Immunosuppression maternelle ja / nein / oui  non

Einsender / Expéditeur (in Druckschrift, Stempel oder Barcode / en caractères d'imprimerie, timbre ou code-barres)

Name / Nom:  12

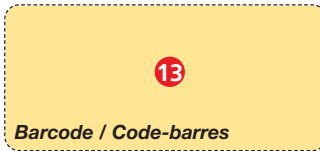
Tel. / Tél.:

Unterschrift / Signature:

14

Rechnung an: Einsender / Facturation à: Expéditeur

an: Patienten / Andere / à: Patient / Autres



Barcode / Code-barres

Adresse leserlich auf der Rückseite notieren! / Noter l'adresse lisiblement au verso s.v.p.!

ZPL, Neugeborenen-Screening Schweiz, Universitäts-Kinderhospital Zürich, Postfach 235, 8032 Zürich, 044 249 67 80

## Carta da filtro

**Compilare in stampatello, completamente e leggibile!**

- 1 Spazio di protezione della carta da filtro
- 2 Identificazione unica della carta grazie al codice a barre
- 3 Incollare preferibilmente l'etichetta con i dati del bambino o scrivere i dati in modo leggibile (compreso il numero di telefono dei genitori).
- 4 Per favore segnare con una crocetta
- 5 Indicare il prelievo di sangue (data e ora), 6 la settimana di gravidanza alla nascita (settimana e giorno), 7 il peso alla nascita e 8 l'alimentazione, in quanto assolutamente necessari per l'interpretazione dei risultati.
- 9 Se eseguita p.f. indicare la data.
- 10 Se eseguita p.f. annotare
- 11 Per favore segnare con una crocetta
- 12 Non dimenticate p.f. il vostro nome, codice a barre, numero di telefono in caso di domande et la vostra firma.
- 13 Incollate qui il codice a barre che vi abbiamo fornito. Il codice a barre che riceverete include solo il vostro nome e indirizzo e ci permette di registrare rapidamente il mittente del campione.
- 14 Indirizzo per la fattura

Zentrum für  
Pädiatrische Labormedizin (ZPL)  
Neugeborenen-Screening Schweiz  
Universitäts-Kinderspital Zürich  
Lenggstrasse 30  
CH-8008 Zürich

Tel. 044 249 56 15  
[ngssinfo@kispi.uzh.ch](mailto:ngssinfo@kispi.uzh.ch)  
[www.neoscreening.ch](http://www.neoscreening.ch)

Un servizio di

UNIVERSITÄTS-  
**KINDERSPITAL**  
**ZÜRICH**

**Das Spital der**  
**Eleonorenstiftung**